

**FIȘA DISCIPLINEI**

(masterat)

**1. Date despre program**

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Departamentul de Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Limbă și Literatură
Ciclul de studii	Masterat
Programul de studii	Limbă și comunicare

**2. Date despre disciplină**

Denumirea disciplinei	COMUNICARE CULTURALĂ ȘI LINGVISTICĂ ÎN SPAȚIUL EUROPEAN				
Titularul activităților de curs	Prof. univ. dr. Lavinia SEICIUC				
Titularul activităților aplicative	Prof. univ. dr. Lavinia SEICIUC				
Anul de studiu	II	Semestrul	4	Tipul de evaluare	E
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DSI – Discipline de sinteză; DAP – Discipline de aprofundare				DSI
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă				DI

**3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)**

I a) Număr de ore pe săptămână	3	Curs	1	Seminar	2	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	Curs	14	Seminar	28	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	50
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	48
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	50
II d) Tutoriat	
III Examinări	10
IV Alte activități: -	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	148
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	200
Numărul de credite	8

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

Curriculum	-
Competențe	-

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

Desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desfășurare on-line; acces la internet + mijloace tehnice corespunzătoare</li> <li>Accesul la bibliografie (toți studenții vor avea permis pentru biblioteca USV)</li> </ul>	
Desfășurare aplicații	Seminar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desfășurare on-line; acces la internet + mijloace tehnice corespunzătoare</li> <li>Accesul la bibliografie (toți studenții vor avea permis pentru biblioteca USV)</li> </ul>

**6. Competențe specifice acumulate**

Competențe profesionale generale	a) Utilizarea adecvată a conceptelor, ideilor și teoriilor din domeniul Filologie (CG1); b) Folosirea tehnologiilor de informare și de comunicare specifice Filologiei (CG2); c) Comunicarea interpersonală, relaționarea în echipă, asumarea de roluri specifice și promovarea valorilor umaniste în mediul profesional și în cel social (CG4);
Competențe profesionale specifice	a) Utilizarea adecvată a conceptelor teoretice în studiul faptelor de limbă și în cercetarea codurilor lingvistice aferente culturilor Europei (CP1); b) Capacitatea de prezentare sintetică și analitică a perspectivelor teoretice de investigare a

	discursului (scris/oral, românesc/roman/germanic, literar/popular, beletristic/non-beletristic) (CP2); c) Integrarea faptelor de limbă în dinamica mentalității locale/universale (CP3); d) Analiza textelor/discursurilor prin raportare la diverse situații de comunicare (CP4).
--	--

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Studenții vor putea înțelege, contextualiza și analiza relațiile dintre focarele culturale ale Europei în contextul epocii în care acestea se manifestă și vor putea integra expresia lingvistică a realității extralingvistice în contextul mentalităților colectivităților umane.</li> </ul>
-----------------------------------	---

#### 8. Conținuturi

6. Comunicare			
Curs	Nr. Ore	Metode de predare	Observații
1. Curs organizatoric. Comunicare lingvistică – comunicare culturală. Cultură majoră – cultură minoră. Distincții conceptuale preliminare	2	- descrierea conținutului cursului, expunere interactivă	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs, texte.
2-3. Focare culturale și lingvistice în spațiul european (succesiune)	4	- problematizare, expunere interactivă	
4-5. Focare culturale și lingvistice în spațiul european (coexistență)	4		
6-7. Comunicarea dintre limbi – corolar al comunicării dintre culturi (Comunicarea literară prin traduceri)	4		

##### Bibliografie

BELL, Roger T., *Teoria și practica traducerii*, Polirom, Iași, 2000  
BLAGA, Lucian, *Trilogia culturii*, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969  
COȘERIU, Eugen, *Prelegeri și conferințe*, Editura Academiei, Iași, 1994  
OANCEA, Ileana; PANAIT, Luminița, *Schiță de istorie a romanității*, Excelsior Art, Timișoara, 2002  
OPREA, Ioan, *Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european*, Institutul European, 2008  
OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, *Istoria limbii române literare. Epoca modernă*, Editura Universității Suceava, 2002  
RICOEUR, Paul, *Despre traducere*, Polirom, Iași, 2005  
SALA, Marius, *De la latină la română*, Univers Enciclopedic, București, 1998  
SIMENSCHY, Th.; IVĂNESCU, G., *Gramatica comparată a limbilor indoeuropene*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981  
TĂNASE, Alexandru, *Cultură și civilizație*, Editura Politică, București, 1977

##### Bibliografie minimală

BLAGA, Lucian, *Trilogia culturii*, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969  
OPREA, Ioan, *Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european*, Institutul European, 2008  
OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, *Istoria limbii române literare. Epoca modernă*, Editura Universității Suceava, 2002  
SIMENSCHY, Th.; IVĂNESCU, G., *Gramatica comparată a limbilor indoeuropene*, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981  
TĂNASE, Alexandru, *Cultură și civilizație*, Editura Politică, București, 1977

Aplicații (Seminar/laborator/proiect)	Nr. Ore	Metode de predare	Observații
1. Structura și arhitectura limbii	2	- expunere; - prelegere interactivă; - problematizare; - proiecte pe echipe.	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs, texte, materiale audio-video.
2. Configurația lingvistică actuală a Europei	2		
3-4. Limba latină și limbile romanice	4		
5-6. Germanica comună și limbile germanice	4		
7-8. Comunicarea interromanică	4		
9-10. Comunicarea intergermanică	4		
11-12. Apariția textelor scrise și a limbilor literare romanice	4		
13-14. Limbile literare germanice	4		

##### Bibliografie

BELL, Roger T., *Teoria și practica traducerii*, Polirom, Iași, 2000  
BLAGA, Lucian, *Trilogia culturii*, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969  
COȘERIU, Eugen, *Prelegeri și conferințe*, Editura Academiei, Iași, 1994  
OANCEA, Ileana; PANAIT, Luminița, *Schiță de istorie a romanității*, Excelsior Art, Timișoara, 2002

OPREA, Ioan, <i>Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european</i> , Institutul European, 2008
OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, <i>Istoria limbii române literare. Epoca modernă</i> , Editura Universității Suceava, 2002
RICOEUR, Paul, <i>Despre traducere</i> , Polirom, Iași, 2005
SALA, Marius, <i>De la latină la română</i> , Univers Enciclopedic, București, 1998
SIMENSCHY, Th.; IVĂNESCU, G., <i>Gramatica comparată a limbilor indoeuropene</i> , Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981
TĂNASE, Alexandru, <i>Cultură și civilizație</i> , Editura Politică, București, 1977
<b>Bibliografie minimală</b>
BLAGA, Lucian, <i>Trilogia culturii</i> , Editura pentru Literatură Universală, București, 1969
OPREA, Ioan, <i>Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european</i> , Institutul European, 2008
OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, <i>Istoria limbii române literare. Epoca modernă</i> , Editura Universității Suceava, 2002
SIMENSCHY, Th.; IVĂNESCU, G., <i>Gramatica comparată a limbilor indoeuropene</i> , Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981
TĂNASE, Alexandru, <i>Cultură și civilizație</i> , Editura Politică, București, 1977

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Conținuturile disciplinei vin în completarea competențelor asigurate de studiile în domeniul <i>Limbă și literatură</i> , asigurând o serie de competențe specifice, utile atât în formarea studenților ca specialiști filologi, cât și pe piața muncii (activitate de cercetare, activitate didactică). Ele corespund competențelor specificate în planurile de învățământ ale FLSC (și, implicit, în RNCIS).
--

**10. Evaluare**

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Capacitatea de a folosi adecvat și eficient tehnologiile de informare Abilități de structurare sintetică a informației	<b>Evaluare sumativă</b> (test itemi obiectivi și semiobiectivi)	<b>50%</b>
Seminar	Abilități de integrare a cunoștințelor teoretice în interpretarea/analiza diverselor tipuri de discurs din spațiul european Comunicarea interpersonală, relaționarea în echipă, asumarea de roluri specifice și promovarea valorilor umaniste în mediul profesional și în cel social	<b>Evaluare pe parcurs</b> Elaborarea și prezentarea orală a unui proiect scris în legătură cu o temă de seminar, la alegere, cu aplicații pe texte aparținând codurilor lingvistice/culturale alese de participanții la proiect	<b>50%</b>

**Standard minim de performanță**

**10.1. Standarde minime de performanță evaluare la curs:** însușirea principalelor noțiuni, idei, teorii; cunoașterea problemelor de bază din domeniu;

**10.2. Standarde minime performanță evaluare la activitatea aplicativă:** abilități, cunoștințe certe și profund argumentate; exemple analizate, comentate; mod personal de abordare și interpretare; capacitatea de a contextualiza cerințele subiectelor de examen și parcurgerea bibliografiei minime recomandate.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
24.09.2024		

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
25.09.2024	

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
26.09.2024	

Data aprobării în Consiliul facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	